



## Совет Безопасности

Distr.: General  
20 March 2002  
Russian  
Original: French

---

### **Письмо Постоянного представителя Испании при Организации Объединенных Наций от 18 марта 2002 года на имя Генерального секретаря**

Имею честь довести до Вашего сведения выводы председательствующей в Европейском совете страны в отношении Сербии и Черногории, опубликованные 16 марта 2002 года (см. приложение). Заседание Совета проходило 15 и 16 марта 2002 года в Барселоне.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Иносенсио Ф. Ариас  
Постоянный представитель Испании  
при Организации Объединенных Наций

**Приложение к письму Постоянного представителя Испании  
при Организации Объединенных Наций от 18 марта 2002 года  
на имя Генерального секретаря**

[Подлинный текст на английском, испанском  
и французском языках]

**Выводы председательствующей в Европейском совете страны,  
Барселона, 15 и 16 марта 2002 года**

**Сербия и Черногория**

Европейский совет приветствует заключение 14 марта в Белграде соглашения между руководителями Сербии и Черногории в отношении принципа единого конституционного порядка для Сербии и Черногории. Он выразил признательность Генеральному секретарю и Высокому представителю Хавьеру Солане за проделанную с этой целью работу. Европейский совет считает, что заключение этого соглашения, которое способствует укреплению единой государственной структуры, является одним из основных этапов осуществления европейских предложений в отношении Сербии и Черногории и представляет собой важный вклад в обеспечение стабильности в этом регионе.

Европейский совет принимает к сведению намерение обеих сторон создать общий внутренний рынок, предусматривающий, в частности, проведение общей таможенной и торговой политики. Европейский союз ожидает, что обе республики внесут всесторонний вклад в достижение этих целей. Европейский союз готов поддержать эти усилия в контексте процесса стабилизации и ассоциации. Европейский союз будет продолжать консультировать и оказывать помощь и на регулярной основе наблюдать за достигнутым прогрессом. Союз ожидает также, что обе республики будут сотрудничать в деле обеспечения функционирования общих учреждений.

Союз будет продолжать оказывать в рамках процесса стабилизации и ассоциации экономическую помощь на определенных условиях в соответствии со своей нынешней политикой. При определении объема такой помощи и ее бенефициаров Союз будет полностью учитывать прогресс, достигнутый в каждой республике, в том числе вклад каждой республики в обеспечение эффективного функционирования общего государства и соблюдения европейских стандартов.